



brennenstuhl®

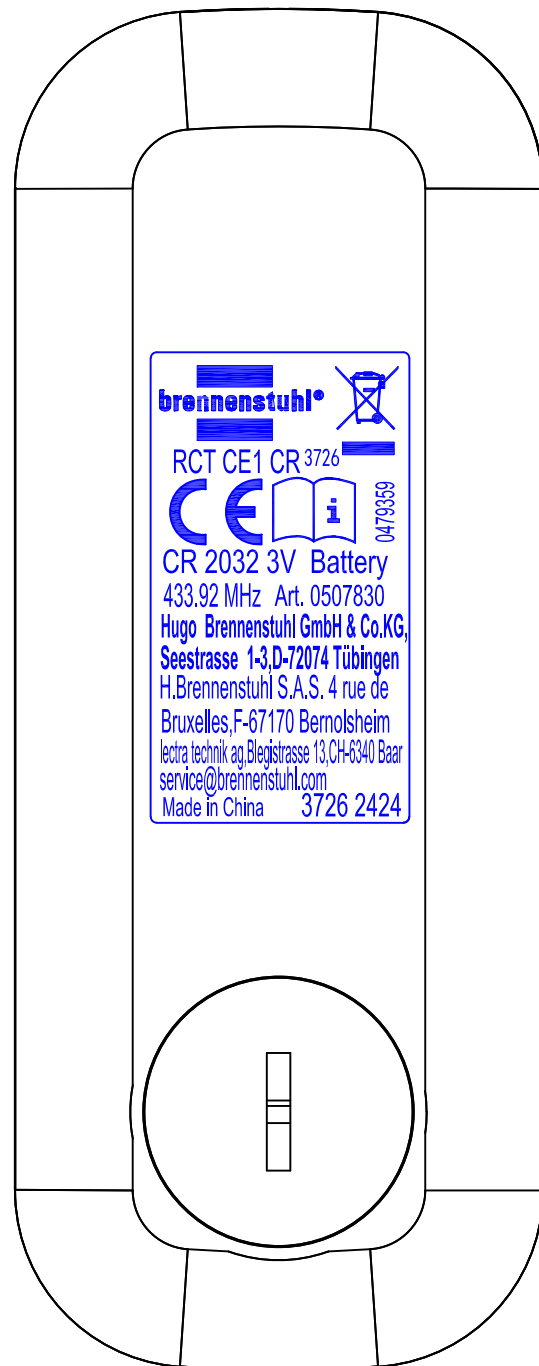
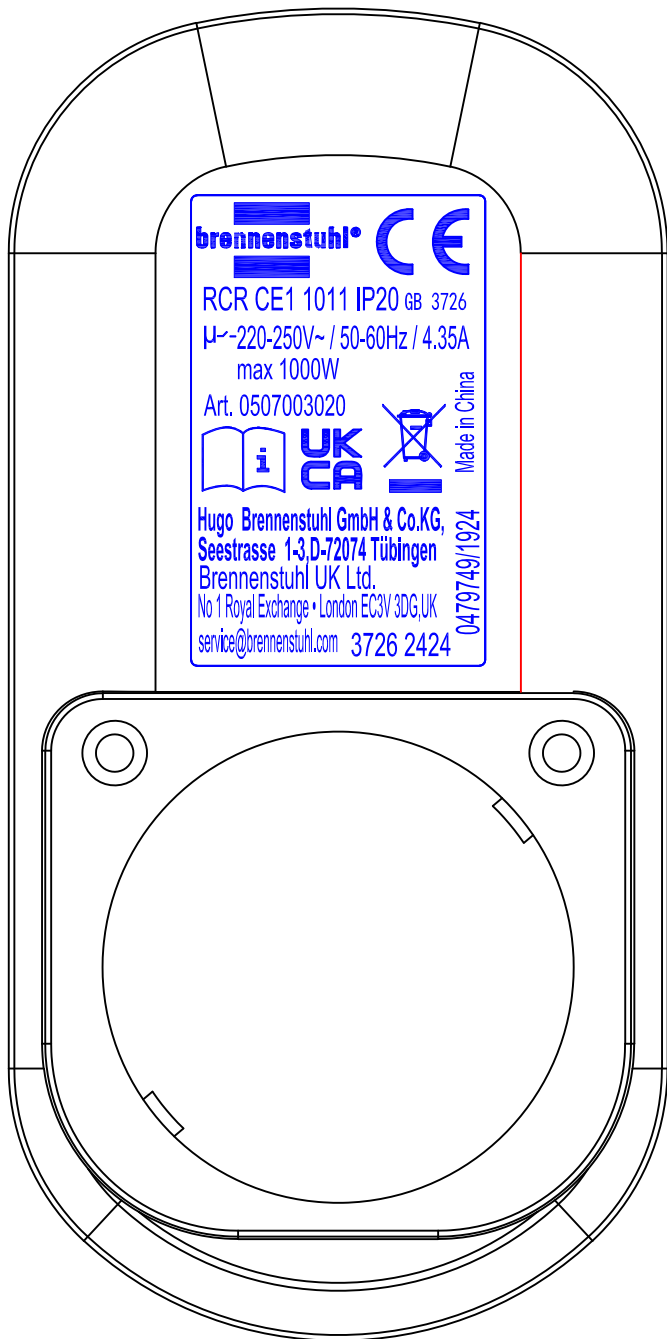
SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024



FR Attention! Ne pas ingérer la pile. Risque de brûlure pour cause de substances dangereuses.	NL Attentie! Batterij niet verwijderen, gevaar oor brandwonden door gevaarlijke stoffen.
DE Achtung! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.	PL Uwaga! Nie połączyć baterii, niebezpieczeństwo poparzenia spowodowane materiałami niebezpiecznymi.
CZ Pozor! Nespolknout baterii, riziko popálení nebezpečnými látkami.	SK Pozor! Neprehltnúť batériu, riziko popálenia nebezpečnými látkami.

0532750/3720

Attention!

Do not swallow battery,
risk of burns from hazardous
substances

انتبه!

لا تلتهم البطارية،
حيث يكمن خطر
الإصابة بحروق بفعل
المواد الخطيرة.

0532755/3820

IT Attenzione!

Non ingerire la batteria,
pericolo di ustioni da sostanze
pericolose.

DE Achtung!

Batterie nicht einnehmen,
Verbrennungsgefahr durch
gefährliche Stoffe.

0532754/3820

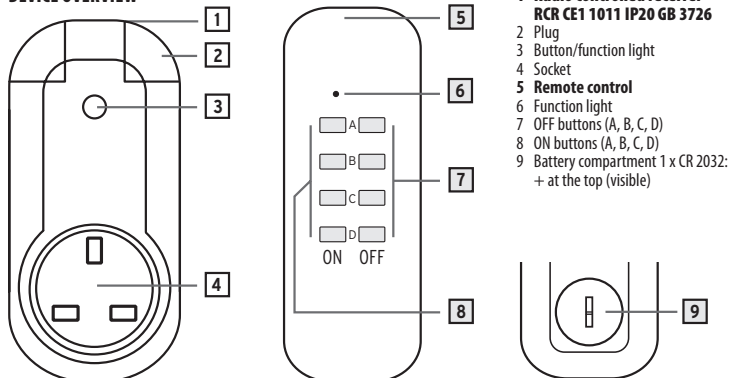
DE Achtung! Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.	ES ¡Atención! No ingiera las pilas, existe peligro de quemaduras debido a sustancias nocivas.
EN Attention! Do not swallow battery, risk of burns from hazardous substances.	HU Figyelem! Az elemet ne vegye a szájába, mert a veszélyes anyagok égési sérülést okozhatnak.
NL Attentie! Batterij niet verwijderen, gevaar oor brandwonden door gevaarlijke stoffen.	TR Dikkat! Pil yutulmamalıdır, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi.
SE Obs! Förtär eller för inte in batteriet i något kroppshål. Risk för brännskador på grund av farliga ämnen.	RU Внимание! Не проглатывать элемент питания — опасность ожогов под действием опасных веществ.

0532749/3720

Comfort-Line Remote Control Set

Operation manual RC CE1 3001 GB 3726

DEVICE OVERVIEW



TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Remote control

Power supply: 1x CR 2032 battery, 3 V

Radio controlled receiver

Power supply: 220-250 V / 50-60 Hz

Switching capacity: max of 1000 W

Standby power: < 0.7 W

Protection class: I

Shutdown type: µ (contact opening < 3mm)

General Information

Range: max of 25 m

Frequency band: 433.05 MHz – 434.79 MHz

Operating frequency: 433.92 MHz

Max. transmitting power: 0 dBm

Ambient temperature: 0°C to 35°C

Storage temperature: -40°C to 70°C

Protection class: IP 20 (RCR CE1 1011 IP20 GB 3726)

EC Conformity:



DEVICES

Product Contents

Remote Control Set: RC CE1 3001 GB 3726 consists of
3x Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP20 GB 3726
1 Remote control RCT CE1 CR 3726
1 Battery type CR 2032
1 User Manual
Adhesive warning label for remote control

SAFETY

Intended Use

The Remote Control Set is used to switch lamps and electronic devices on and off. Any other use is considered to be contrary to the intended use. The manufacturer will not be liable for damages resulting from any misuse.
This device is not intended for commercial use.

User Manual

Please read this user manual in its entirety before using the devices. Retain this user manual and forward it to any future owner of the device.

Basic Safety Notes

- Do not connect any appliances that might cause fires (e.g., irons) or other damage if they are switched on unsupervised.
- Do not use the Remote Control Set in an uncontrolled manner or without supervision.
- Do not exceed the maximum switching capacity.
- Do not connect in series.
- De-energised only when unplugged.
- Radio controlled receiver RCR CE1 1011 IP20 GB 3726:**
Suitable for use in closed rooms only.
- Make sure the socket is located near the product connected to it, is easily accessible and that the connected product is not covered while in use.

Battery instructions

- ATTENTION!** Do not ingest battery, risk of burns through hazardous substances.
- This product contains button cells. If a button cell is swallowed, severe internal burns may occur within just 2 hours, which may result in death.
 - Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - Seek immediate medical assistance if a battery has been swallowed or is in any part of the body.
 - Danger of explosion!
Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
 - Do not throw batteries into the fire or expose them to high temperatures.
 - Battery acid leaking from a battery may result in skin irritation. Rinse off the liquid with plenty of water in case of contact. If the liquid comes in contact with your eyes, do not rub eyes, but rinse immediately with plenty of water and see a doctor at once.

Preparing the Devices

Note:

Always plug the radio controlled receiver directly into a wall socket.

Preparing the remote control

- Affix the adhesive label with the warning in your native language, delivered with the product, near the battery compartment cover.
- The button cell is already in the battery compartment. Remove the contact strip by opening the battery compartment as described below.

Replace the battery

ATTENTION! Risk of explosion if the battery is replaced incorrectly. Only replace with the same or an equivalent battery type.

- Open the battery compartment on the reverse of the remote control by rotating the battery compartment cover anti-clockwise with a coin or a screwdriver and removing it (open).
- Replace the button cell, type CR 2032. Make sure the polarity is correct (+ = facing up).
- Replace the battery compartment cover and close it by rotating it clockwise (close).
- Press one of the ON/OFF buttons to check whether the remote control works; if it does, the remote control lamp will light up.

Assigning a remote control button (A, B, C or D) to a radio controlled receiver.

- Press the desired button on the radio controlled receiver and hold for about 3 seconds before releasing it. The function light will flash for about 30 seconds (learning mode).
- While the light is flashing (learning mode), press, e.g., ON button A on the remote control to assign button A to the radio controlled receiver.
- As soon as the radio controlled receiver receives a valid button code from the sender the function light stops flashing and stays lit to indicate learning was successful.
Note: If the learning process fails, learning mode will stop after about 30 seconds, and the function light will switch off.
- The radio controlled receiver is ready for use after a successful learning process. You may now plug a device into the socket and switch it on and off using the remote control (observe max. allowable wattage). The function light indicates the switching state of the radio controlled receiver.
- Repeat steps 1 - 4 to assign the desired buttons (A, B, C or D) to additional radio controlled receivers.

Notes:

- Once assigned, button codes remain stored in memory, even if the radio controlled receiver is not connected to the mains.
- To avoid system errors more than 65.000 randomly assigned codes are available for the remote controls.

User Tips:

- Group switching can be implemented by assigning several receivers in a row to the same remote control button (or all receivers together, corresponds to a master button).
- By assigning several remote controls (several sets in the same series) in a row to the same receiver, that receiver can also be controlled by multiple remote controls.

Please note!

Up to 8 different button codes may be assigned to each radio controlled receiver. Attempts to assign a ninth code will be refused (function light flashes rapidly).

Deleting Assigned Button Codes

Deleting all button codes on a radio controlled receiver:

Press the button on the desired radio controlled receiver and hold for more than 6 seconds. The corresponding function light flashes rapidly for about 3 seconds, and all button codes assigned to that radio controlled receiver are deleted. After the function light goes off new button codes may be assigned.

Deleting a single button code on a radio controlled receiver:

- Press the desired button on the radio controlled receiver and hold for about 3 seconds before releasing it.
The function light will flash for about 30 seconds (learning mode).
- To delete a button code from a radio controlled receiver, press the remote control OFF button you wish to delete while the light flashes (learning mode). The delete action is acknowledged with about 3 seconds of rapid flashing.

Note:

The radio controlled receiver will remain in learning mode for another 30 seconds or so.

Manual Switching

The radio controlled receiver may be switched on or off manually by briefly (less than 1 second) pressing the button on the receiver. The function light indicates the switching state of the radio controlled receiver.

CLEANING

Caution!
Risk of electric shock.

Disconnect the device from the power source prior to cleaning. Clean the device with a soft, slightly damp cloth and a mild cleaner. Make sure the device is completely dry before using it again.

MAINTENANCE

Check the battery for damage periodically.

DISPOSAL

Always dispose of electrical appliances in an environmentally responsible manner!

Do not dispose of electrical appliances with the household rubbish!

In accordance with Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment used electrical equipment must be separated from the rubbish and reused or recycled in an environmentally responsible manner. Please contact your local authorities for available disposal options for your disused device.

Batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household waste!

As a consumer, you are legally obligated to dispose of all batteries and rechargeable batteries at a collection point in your community/your district or in trade so that they can be supplied for environmentally friendly disposal, otherwise there are possible risks to the environment and human health.

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG, hereby declare that the wireless devices of types RCR CE1 1011 IP20 GB 3726 comply with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following links: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507043.pdf

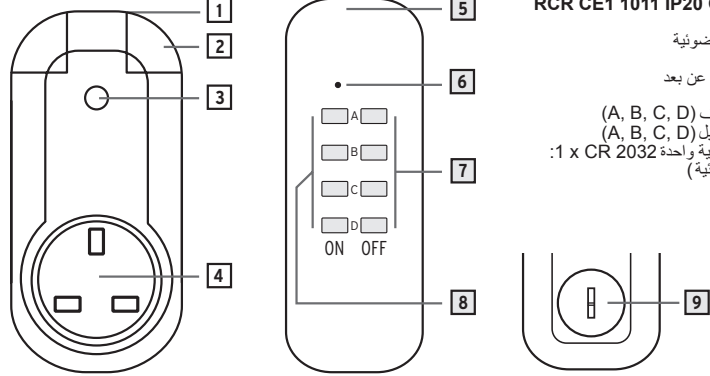
For more information we recommend checking the Service/FAQ section on our homepage, www.brennenstuhl.de

كومفورت لاين مجموعة جهاز التحكم عن بعد

تعليمات التشغيل

RC CE1 3001 GB 3726

نظرة عامة على الجهاز



- 1 جهاز استقبال يتحكم لاسلكي RCR CE1 1011 IP20 GB 3726
- 2 قابس
- 3 مفتاح / لمبة ضوئية
- 4 قابس
- 5 جهاز التحكم عن بعد
- 6 لمبة ضوئية
- 7 مفاتيح الإيقاف (A, B, C, D)
- 8 مفاتيح التشغيل (A, B, C, D)
- 9 حجرة بطارية واحدة CR 2032 1 x + بالأعلى (مرئية)

المواصفات الفنية:	
جهاز التحكم عن بعد	
مصدر الطاقة:	بطارية واحدة 3 CR 2032 فولت
جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي	
مصدر الطاقة:	220 - 250 فولت / 50 - 60 هيرتز
قدرة التشغيل والإيقاف:	1000 واط / أقصى
استهلاك الطاقة الاحتياطية:	> 0.7 واط
فئة الحماية:	I
طريقة إيقاف التشغيل:	ميكرو (فتحة التلامس > 3 مم)
معلومات عامة	
المدى:	25 مترًا / بحد أقصى
نطاق التردد:	433.05 ميجا هيرتز - 434.79
تردد التشغيل:	433.92 ميجا هيرتز
الحد الأقصى لقوة الإشارة:	0 ديسيبل مللي واط
درجة حرارة البيئة المحيطة:	من 0 إلى 35 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين:	من -40 إلى 70 درجة مئوية
فئة الحماية:	RC CE1 1011 IP20 GB 3726 (IP 20)



مطابقة علامة المطابقة الأوروبية: CE

الأجهزة

محتويات المنتج

تحتوي مجموعة جهاز التحكم عن بعد RC CE1 3001 GB 3726 على الآتي:
ثلاثة أجهزة استقبال بالتحكم اللاسلكي RCR CE1 1011 IP20 GB 3726
جهاز تحكم عن بعد RC CE1 3001 GB 3726
بطارية واحدة من النوع CR 2032
دليل المستخدم
ملصقات التعليمات التحذيرية لجهاز التحكم عن بعد

إجراءات السلامة

الغرض من الاستخدام

تستخدم مجموعة التحكم عن بعد لتشغيل المصابيح والأجهزة الإلكترونية وإيقاف تشغيلها. ويعد أي استخدام آخر مخالفًا لغرض الاستخدام الأساسي. ولن يتحمل المصنع مسؤولية حدوث أية تلفيات نتيجة لسوء الاستخدام.
هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام التجاري

دليل المستخدم

يرجى قراءة دليل المستخدم بالكامل قبل استخدام الأجهزة. احتفظ بدليل المستخدم هذا وسلمه لأي شخص سيملك هذا الجهاز مستقبلاً.

ملاحظات أساسية حول السلامة

- لا توصّل أية أجهزة قد تتسبب في نشوب حريق (مثل المكواة) أو أية تلفيات أخرى في حالة تشغيلها بدون إشراف.
- لا تستخدم مجموعة جهاز التحكم عن بعد بطريقة بصورة يتعذر التحكم فيها أو بدون إشراف.
- لا تتجاوز الحد الأقصى لقدرة التشغيل والإيقاف.
- لا يُسمح بالتوصيل على التوالي.
- لا تفصل الكهرياء إلا في حالة نزاع القابس.
- جهاز استقبال بالتحكم اللاسلكي RCR CE1 1011 IP20 GB 3726:**
- مناسب للاستخدام في الغرف المغلقة فقط.
- تأكد من وجود المقيس بالقرب من المنتج المتصل به وإمكانية الوصول إليه بسهولة وعدم تغطية المنتج المتصل أثناء استخدامه.

تعليمات خاصة بالبطارية

- انتبه! لا تلتهِم البطارية، حيث يمكن خطر الإصابة بحروق بفعل المواد الخطيرة.
- يحتوي هذا المنتج على بطاريات قرصية صغيرة. في حالة بلع بطارية قرصية صغيرة قد تظهر حروق داخلية خطيرة في غضون ساعتين، الأمر الذي قد يؤدي إلى الوفاة.
- يجب حفظ البطاريات الجديدة والمستعملة بعيداً عن متناول الأطفال.
- إذا كانت علية البطارية لا تُغلق بإحكام فيجب التوقف عن استخدام المنتج وحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب استشارة طبيب فوراً في حالة بلع بطارية أو وضعها في أي جزء من الجسم.

خطر الانفجار!

- لا تحاول إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تلقِ البطاريات في النار أو تعرضها لدرجات حرارة عالية.
- تسرب حامض البطارية من البطارية قد يتسبب في تهيج الجلد. اشطف السائل بكمية وافرة من الماء في حالة ملامسته للجلد. في حالة ملامسة السائل لعينيك لا تفرّكهما، ولكن اشطفهما فوراً بكمية وافرة من الماء واعرض نفسك على طبيب في الحال.

إعداد الأجهزة

ملاحظة:

أدخل قابس جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي دائماً في مقيس الحائط مباشرة.

تهيئة جهاز التحكم عن بعد

- ضع المصباح الذي يحتوي على التعليمات التحذيرية المكتوبة بلفتك والذي يتم تسليمه مع المنتج بالقرب من غطاء علية البطارية.
- البطارية القرصية الصغيرة موجودة بالفعل في علية البطارية. انزع الشريط اللاصق من خلال فتح علية البطارية كما هو موضح أدناه.

تغيير البطارية

انتبه! يمكن خطر الانفجار في حالة تغيير البطارية بطريقة خاطئة. يجب التغيير لبطارية من نفس نوع البطارية أو من نوع مماثل من حيث الجودة.

- افتح علية البطارية بالجزء الخلفي من جهاز التحكم عن بعد من خلال لف غطاء علية البطارية بقطعة نقود معدنية أو مفك في عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم انزع البطارية (open).
- استبدل البطارية القرصية الصغيرة Typ CR 2032 بالبطارية القديمة. انتبه للوضع الصحيح للأقطاب (+ = أعلى).
- ركب غطاء علية البطارية مرة أخرى وأغلقه بإحكام عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة (close).
- اضغط على أحد أزرار تشغيل / إيقاف ON/OFF للتأكد من أن جهاز التحكم عن بعد يعمل، فإذا كان يعمل سيضيء مصباح التحكم في التشغيل.

تخصيص مفتاح للتحكم عن بعد (A, B, C, D) لجهاز استقبال بالتحكم اللاسلكي.

- اضغط على المفتاح المطلوب بجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي مع الاستمرار في الضغط عليه لمدة حوالي 3 ثوانٍ قبل تركه. ستومض اللمبة الضوئية لمدة حوالي 30 ثانية (وضع التعرف).
- بينما تومض اللمبة الضوئية (وضع التعرف)، اضغط مثلاً على مفتاح التشغيل A بجهاز التحكم عن بعد لتخصيص المفتاح A لجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي.
- بمجرد أن يتلقى جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي كود المفتاح الصحيح من جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي عن الوهمض، ستظل مضطربة للإشارة إلى نجاح عملية التعرف.
- ملاحظة:** في حالة فشل عملية التعرف ستوقف وضع التعرف بعد مرور حوالي 30 ثانية وستوقف تشغيل اللمبة الضوئية.
- جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي يصبح جاهزاً للاستخدام بعد نجاح عملية التعرف. يمكنك الآن توصيل الجهاز في المقيس وتشغيله أو إيقاف تشغيله باستخدام جهاز التحكم عن بعد (راقب الحد الأقصى المسموح به من القوة الكهربائية). تشير اللمبة الضوئية إلى حالة تشغيل أو إيقاف جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي.
- كرر الخطوات من 1 إلى 4 لتخصيص المفاتيح المطلوبة (A, B, C, D) لأجهزة الاستقبال بالتحكم اللاسلكي.

ملاحظات:

- بمجرد التخصيص ستظل أكواد المفاتيح محفوظة في الذاكرة، حتى إذا كان جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي غير متصل بالماخذ الرئيسي.
- لتجنب حدوث أعطال بالنظام متوفر أكثر من 65000 كود مخصص بصورة عشوائية لأجهزة التحكم عن بعد.

نصائح للمستخدم:

- يمكن إجراء تشغيل أو إيقاف جماعي عن طريق تخصيص عدة أجهزة استقبال على التوالي لنفس مفتاح التحكم عن بعد (أو تخصيص مفتاح رئيسي لجميع أجهزة الاستقبال سوياً).
- بتخصيص عدة أجهزة تحكم عن بعد (عدة مجموعات بنفس التسلسل) على التوالي لنفس جهاز الاستقبال، يمكن التحكم في جهاز الاستقبال هذا أيضاً من خلال عدة أجهزة للتحكم عن بعد.

يرجى الانتباه!

يمكن تخصيص عدد يصل إلى 8 أكواد مفاتيح مختلفة لكل جهاز استقبال بالتحكم اللاسلكي. وبالتالي سيتم رفض أي محاولات لتخصيص كود تاسع (ستومض اللمبة الضوئية بسرعة).

مسح أكواد المفاتيح المخصصة

مسح جميع أكواد المفاتيح بجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي: اضغط على المفتاح الموجود بجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي المطلوب مع الاستمرار في الضغط لمدة 3 ثوانٍ عن 6 ثوانٍ. ستومض اللمبة الضوئية المانظرة له سريعاً لمدة حوالي 3 ثوانٍ، وسيتم مسح جميع أكواد المفاتيح المخصصة لجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي. بعد أن يتوقف تشغيل اللمبة الضوئية يمكن تخصيص أكواد مفاتيح جديدة.

مسح كود مفتاح واحد بجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي:

- 1 - اضغط على المفتاح المطلوب بجهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي مع الاستمرار في الضغط عليه لمدة حوالي 3 ثوانٍ قبل تركه.
- 2 - لمسح كود مفتاح من جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي اضغط ستومض اللمبة الضوئية لمدة حوالي 30 ثانية (وضع التعرف).
- 2 - لمسح كود مفتاح من جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي اضغط على مفتاح إيقاف تشغيل التحكم عن بعد الذي تريد مسحه أثناء وميض اللمبة (وضع التعرف). يتم الإقرار بإجراء المسح بظهور وميض سريع يستمر لمدة حوالي 3 ثوانٍ.

ملاحظة:

ستظل جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي في وضع التعرف لمدة حوالي 30 ثانية أخرى.

التشغيل والإيقاف اليدوي

يمكن تشغيل جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي أو إيقاف تشغيله يدوياً من خلال الضغط سريعاً (أقل من ثانية واحدة) على مفتاح جهاز الاستقبال. تشير اللمبة الضوئية إلى حالة تشغيل أو إيقاف جهاز الاستقبال بالتحكم اللاسلكي.

التنظيف

انتحرس!

خطورة التعرض للصعق الكهربائي.
أفضل الجهاز من مصدر الطاقة قبل تنظيفه. نظف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً ومنظف معتدل. تأكد من جفاف الجهاز تماماً قبل استخدامه مرة أخرى.

الصيانة

افحص البطارية بشكل دوري للكشف عن أي تلف.

التخلص من المنتجات

تخلص من الأجهزة الكهربائية دائماً بطريقة تحافظ بها على البيئة!
لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية مع القمامة المنزلية! طابق للتوجيهات 2012/19/EC الخاصة بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، يجب فصل الأجهزة الكهربائية المستخدمة عن القمامة وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة تحافظ على البيئة. يرجى الاتصال بالجهات المحلية لديك لمعرفة الخيارات المتاحة للتخلص من جهازك غير القابل للاستخدام.

لا يُسمح بالتخلص من البطاريات والمراكم ضمن القمامة المنزلية!

بصفتك المستهلك فإنك ملزم قانوناً بالتخلص من جميع التجميع في بلدك/ أو البطاريات والمراكم بتسليمها إلى أحد مستودعات خيوك أو أحد المحلات التجارية لكي يمكن التخلص منها بصورة صديقة للبيئة، وإلا فهناك أخطار محتملة على البيئة وصحة الإنسان.

بيان المطابقة الأوروبية المبسط

نقر نحن شركة Hugo Brennenstuhl GmbH & Co KG بموجب أن الأجهزة اللاسلكية من الأنواع RCR CE1 1011 IP20 GB 3726 تتوافق مع التوجيهات 2014/53/EU و 2011/65/EU النص الكامل لإقرار المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي متوفر على الروابط التالية:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1507043.pdf
للمزيد من المعلومات نوصي بمراجعة قسم الخدمة/ الأسئلة الشائعة على صفحتنا الرئيسية www.brennenstuhl.de

brennenstuhl®

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
www.brennenstuhl.com